INTERNATIONAL COMPETITION
CAIRO INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
2023
SAINT-JEAN-DE-LUZ
FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM
SÉLECTION OFFICIELLE
2023
ZURICH FILM FESTIVAL
TIPIMAGES PRODUCTIONS ET LES FILMS DE LA CAPITAINE
PRÉSENTENT
NADINE LABAKI
FANNY ARDANT
RETOUR EN ALEXANDRIE
وحشتيني
UN FILM DE TAMER RUGGLI
57.
hofer filmtage
2023
OFFICIAL SELECTION
OFFICIAL SELECTION
www.retour-en-alexandrie.com

TIPIMAGES PRODUCTIONS ET LES FILMS DE LA CAPITAINE
PRÉSENTENT

NADINE LABAKI **FANNY ARDANT**

RETOUR EN ALEXANDRIE

وحشتيني

UN FILM DE **TAMER RUGGLI**

DOSSIER DE PRESSE

Distribution
À VIF CINÉMAS
Philippe Elusse
33, rue de Croulebarbe
75013 PARIS
tél : +33 6 11 17 79 91
distribution@d-h-r.org

Production
TIPIMAGES PRODUCTIONS
Francine Lusser, Gérard Monier
15, rue Maunoir, CH – 1207 Genève
tél: +41 22 735 41 18
tél: +41 79 310 15 88
mail@tipimages.ch

Presse
PIERRE LAPORTE COMMUNICATION
Pierre Laporte, Christine Delterme, Laurent Jourdren
51, rue des Petites Écuries
75010 PARIS
tél : + 33 1 45 23 14 14
cinema@pierre-laporte.com

OFFICIAL SELECTION CAIRO INTERNATIONAL FILM FESTIVAL 2021 · SAINT-JEAN-DE-LUZ FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM SÉLECTION OFFICIELLE · 2022 ZURICH FILM FESTIVAL · 57. hofer filmtage 2023 OFFICIAL SELECTION · RED SEA FF 23 OFFICIAL SELECTION

SYNOPSIS

Après vingt ans d'absence, Sue retourne en Égypte, son pays natal, pour revoir sa mère, Fairouz, une aristocrate excentrique, avec qui elle a rompu tout lien. Ce voyage surprenant, qui la mène du Caire à Alexandrie, teinté de souvenirs lointains, de nostalgie et de sentiments mêlés à l'égard de son passé, lui permettra de devenir libre et affranchie.

NOTE D'INTENTION DE TAMER RUGGLI

Depuis mon enfance, ma mère me raconte des histoires de sa vie : de sa relation avec sa mère, une aristocrate égyptienne qui jalousait sa beauté ; de Prince, le berger-allemand qui l'avait attaquée, lui arrachant l'oreille droite ; de Jiko, le perroquet que sa mère avait dressé contre elle ; de son premier mariage et du divorce de ses parents ; de l'amant de sa mère – caché dans le placard de sa chambre ; du Caire et d'Alexandrie ; puis aussi des fantômes qu'elle voyait – ou du moins qu'elle croyait voir…
J'ai grandi en écoutant ses histoires, leurs histoires, les archivant et les racontant à mon tour, comme s'il s'agissait d'épisodes de ma propre vie.

RETOUR EN ALEXANDRIE est à la fois un portrait de famille librement inspiré de mes souvenirs d'enfance – un regard nostalgique sur une Égypte d'antan, unique en son genre et peu exploitée dans le paysage cinématographique. Mais c'est aussi une histoire de deuil, de ce moment précis auquel nous devrons tous faire face un jour : se retrouver orphelin, seul face à notre propre existence. La mort d'un parent est souvent synonyme de remords et de regrets, de choses qui auraient pu et dû être dites. Ainsi, la confrontation de Sue avec ses origines et son passé lui permettra non seulement de devenir la femme affranchie qu'elle devrait être, mais aussi de redécouvrir un pays transformé par le temps et de faire le deuil d'une époque et des souvenirs qui s'y rattachent.

TAMER RUGGLI - RÉALISATEUR

Né en 1986, Tamer Ruggli est un réalisateur et scénariste suisse-égyptien. Il grandit à Kinshasa, Ryad, Vienne et Zurich, puis intègre le département Cinéma de l'École cantonale d'art de Lausanne (ECAL). Après un workshop scénaristique à la New York Film Academy, il est lauréat de la bourse SSA (Société Suisse des Auteurs) et du Prix CÉCI Le Moulin d'Andé pour l'écriture de *RETOUR EN ALEXANDRIE*, son premier long-métrage de fiction. Ses courts-métrages ont été sélectionnés et récompensés dans plusieurs festivals internationaux.

NADINE LABAKI - FILMOGRAPHIE

CINÉMA

2023 **RETOUR EN ALEXANDRIE** - Tamer Ruggli

2019 **1982** - Oualid Mouaness

2018 **CAPHARNAÜM** - Nadine Labaki

2016 **STRAY BULLET** - Georges Hachem

2015 **THE IDOL** - Hany Abu-Assad

2014 **MEA CULPA** - Fred Cavayé

RIO, I LOVE YOU - Fernando Meirelles, Paolo Sorrentino, José Padilha, Andrucha Waddington, Vicente Amorim, Carlos Saldanha, Im Sang-soo, Stephan Elliott, Guillermo Arriaga, Nadine Labaki, John Turturro, César Charlone

2013 **LA RANÇON DE LA GLOIRE** - Xavier Beauvois

ROCK THE CASBAH - Laïla Marrakchi

2010 **ET MAINTENANT, ON VA OÙ ?** - Nadine Labaki

THE FATHER AND THE FOREIGNER - Ricky Tognazzi

2007 **CARAMEL** - Nadine Labaki

2005 **BOSTA** - Philippe Aractingi

© Jihad Hojeily

© Carole Bellaiche

FANNY ARDANT - FILMOGRAPHIE SÉLÉCTIVE

CINÉMA

2023 **RETOUR EN ALEXANDRIE** - Tamer Ruggli

2022 **THE PALACE** - Roman Polanski

2020 **LES JEUNES AMANTS** - Carine Tardieu

2019 **ADN** - Maïwenn

2018 **PERDRIX** - Erwan Le Duc

LA BELLE ÉPOQUE - Nicolas Bedos

2013 **LA GRANDE BELLEZZA** - Paolo Sorrentino

2008 **VISAGE** - Tsaï Ming-Liang

2006 **ROMAN DE GARE** - Claude Lelouch

2003 **NATHALIE...** - Anne Fontaine

2001 **HUIT FEMMES** - François Ozon

1998 **LE DINER** - Ettore Scola

1995 **PAR DELÀ LES NUAGES** - Michelangelo Antonioni et Wim Wenders

SABRINA - Sydney Pollack

RIDICULE - Patrice Leconte

PÉDALE DOUCE - Gabriel Aghion

1991 **LA FEMME DU DÉSERTEUR** - Michel Bat-Adam

1987 **PLEURE PAS MY LOVE** - Tony Gatlif

1986 **LA FAMILLE** - Ettore Scola

1985 **CONSEIL DE FAMILLE** - Costa Gavras

MÉLO - Alain Resnais

1984 **L'ÉTÉ PROCHAIN** - Nadine Trintignant

L'AMOUR À MORT - Alain Resnais

VIVEMENT DIMANCHE - François Truffaut

1983 **UN AMOUR DE SWANN** - Volker Schloendorff

1982 **LA VIE EST UN ROMAN** - Alain Resnais

1981 **LA FEMME D'À CÔTÉ** - François Truffaut

1980 **LES UNS ET LES AUTRES** - Claude Lelouch

CASTING

Nadine Labaki **Sue**
Fanny Ardant **Fairouz**
Eva Monti **Bobby**
Menha El Batraoui **Tante Indji**
Enaam Salousa **Saneya**
Hassan El-Adl **Reddah**
Hazem Ehab **Hani**
Laila Ezz El-Arab **Lutfeya**
Avec la participation de Hany Adel **Sherif**
Salwa Othman **Neima**
Karima Mansour **Randa**
Manuela Biedermann **Mme Dubois**
Lauren Deshusses **Client « Fiesta Bar »**
Chady Abu-Nijmeh **Barman « Fiesta Bar »**

ÉQUIPE TECHNIQUE

Réalisation TAMER RUGGLI
Scénario TAMER RUGGLI, MARIANNE BRUN
en collaboration avec YOUSRY NASRALLAH
1er assistant réalisateur OLIVIER JACQUET (A.F.A.R.)
Image THOMAS HARDMEIER (A.F.C.)
Décors SEBASTIAN BIRCHLER
Costumes ANNA VAN BRÉE
Maquillage NATHALIE TANNER
Coiffure NATHALIE MELLONI
Montage image THOMAS BACHMANN
Son JÜRG LEMPEN
Montage son GRÉGOIRE CHAUVOT
Mixage DENIS SÉCHAUD
Musique PIERRE FUNCK

TIPIMAGES PRODUCTIONS

Tipimages Productions, fondée à Genève en 2006 par Francine Lusser et Gérard Monier, se spécialise en films indépendants mettant l'accent sur la créativité et l'intégrité artistique. Ils ont produit plus de 25 films, dont *Nomad's Land*, sur les traces de Nicolas Bouvier, *Sâdhu*, *Révolution Silencieuse*, *The Witness* avec Bruno Ganz, la série tv *Cellule de Crise* avec André Dussollier et Isabelle Caillat. Leur dernière production : *Retour en Alexandrie* de Tamer Ruggli.

TIPIMAGES
PRODUCTIONS

PRODUCTION ET PARTENAIRES DE PRODUCTION

Un film produit par
FRANCINE LUSSER, GÉRARD MONIER - TIPIMAGES PRODUCTIONS et LAURINE PELASSY - LES FILMS DE LA CAPITAINE

En coproduction avec
la RTS RADIO TÉLÉVISION SUISSE
SUNNYLAND FILM membre de ART
et du DOHA FILM INSTITUTE

En association avec ORANGE STUDIO

Un film choisi et financé par CINÉ+

BAILLEURS DE FONDS

Avec le soutien de
l'OFFICE FÉDÉRAL DE LA CULTURE (OFC),
de la FONDATION CULTURELLE SUISSIMAGE - PRIX MOMENTUM,
de PRO CINÉMA BERNE
de SWISSLOS - CULTURE CANTON DE BERNE,
de CINÉFOROM et de LA LOTERIE ROMANDE,
du FOND CULTUREL DE LA SOCIÉTE SUISSE DES AUTEURS (SSA),
de la BURGERGEMEINDE BERN,
et de SWISS FILMS

BOURSES ET PRIX

Projet développé avec le soutien du Fonds culturel de la Société Suisse des Auteurs (SSA)

Ce film a bénéficié d'une Bourse d'aide au développement du Cinémed Festival international du cinéma méditerranéen de Montpellier

Avec le soutien du Moulin d'Andé - CÉCI (Centre des écritures cinématographiques)

With the support of Cairo Film Connection
Presented at the Venice Gap-Financing Market 2021

Bénéficiaire d'une aide à la post-production du Doha Film Institute

PARTENAIRES SPONSORS

USM Modular Furniture
Teo Jakob AG
ZigZagZurich
Mondaine Watch Ltd.
Häusermann AG Garage